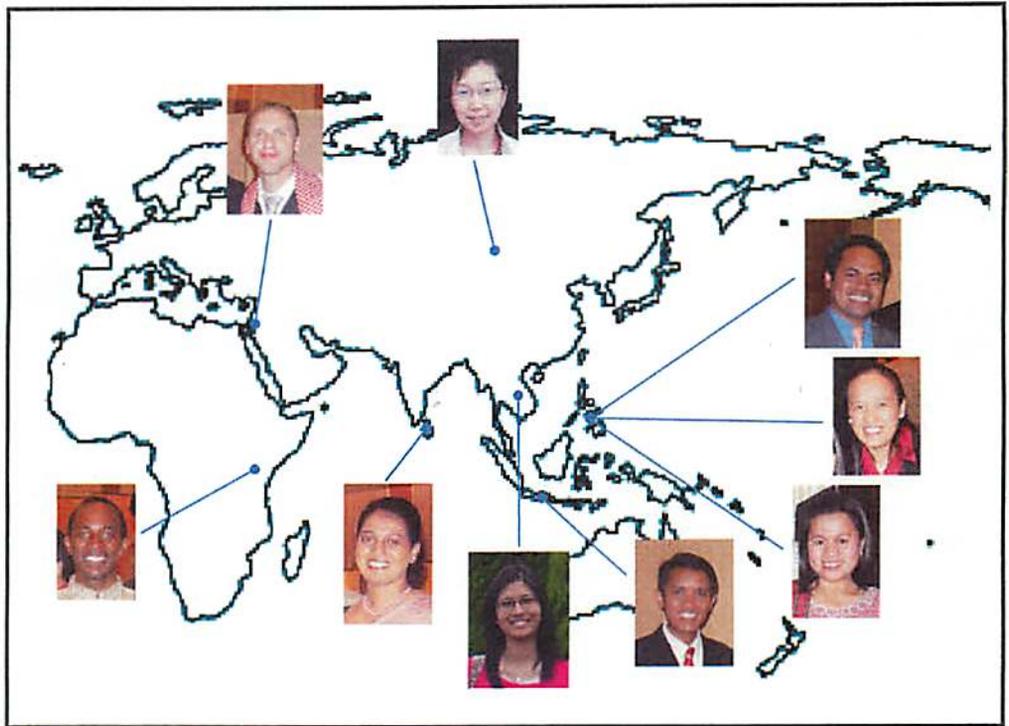




広島大学留学生センター

日本語研修コース

第43期（2006年10月—2007年3月）



バグス・ヘルランバンダ  
ニルピカ・リアナパティラナ  
ヒクマト・ハドゥシュ  
ルエル・アロタ・グラフィル  
ラディーモ・レルマ・デルモンテ  
ロメロ・マリベル・シソン  
ナヴァーンダンバ・ハジダスレン  
ムワンギ・サムエル・ギトンガ  
アティカー・チャンタナブン

インドネシア  
スリランカ  
ヨルダン  
フィリピン  
フィリピン  
フィリピン  
モンゴル  
ケニヤ  
タイ

成果発表会  
2007年3月1日

## 目 次

日本の生活 .....	1
バグス・ヘルランバング	
日本での新しいけいけん .....	5
ニルピカ・サマンティ・リアナパティラナ	
5分間のヨルダン .....	9
ヒクマト・ハドゥシュ	
私の日本の生活 .....	12
ルエル・アロタ・グラフィル	
ふじグランに登りたいです .....	16
ラディーモ・レルマ・デルモンテ	
私のしゅみ .....	20
ロメロ・シソン・マリベル	
私の聞いた日本と見た日本 .....	23
ナヴァーンダンバ・ハジダスレン	
日本にいる私 .....	26
ムワンギ・サムエル・ギトンガ	
私の日本でのにつき .....	29
アティカー・チャントナブン	

日本の生活

バグス・ヘルランバング

私はバグス・ヘルランバングです。インドネシアから心臓外科を勉強しに日本へ参りました。先ず広島大学の留学生センターで日本語を勉強しました。私は国で少し日本語を勉強しました。しかし日本に来た時に空港で迎えてくれたJASSOの方と話せませんでした。バスや電車のアナウンスもぜんぜん分かりませんでした。

外国の生活はあまり容易ではありません。たとえば最初にいろいろな書類を取り扱わなければなりません。私は市役所や銀行の申込用紙が読めなくて、名前と生年月日しか書けませんでした。そんな時チューターが私を手伝ってくれました。それから私は寒い環境にも慣れなければなりませんでした。日本の方によると、今年の冬は暖かいそうですが、私にとってはとても寒いです。しかし私はだんだん慣れてきました。

家族から遠く離れて暮らすのは寂しいです。母によると2カ月前、父は病気だったそうです。私は悲しかったです。その時国へ帰りました。たですが帰られませんでした。しかし今コンピューターがとても便利です。メールと声だけではなく、ウェブ・カメラを使って妻や家族の顔も見ることが出来ます。

私は5カ月ぐらい広島大学の留学生センターで日本語を勉強しました。月曜日から金曜日まで日本の文字や文法や文化などを勉強しました。読解やリスニングの授業もありました。宿題がたくさんありました。コースは大変でしたが楽しかったです。コースの中で私たちは3回見学にも行きましたが、どれも楽しかったです。

日本語の勉強のかたわら、ほかの活動もしました。時々日曜日にインドネシアから来た友達とバドミントンをしたり、ホスト・ファミリーのお宅に泊まってパーティーをしたりしました。運転免許試験を受けたり、友達と

スキーをしたり、友達と先生とカラオケへ行  
たりもしました。楽しかったです。

今私は日本語が少し分かります。時々店員  
や日本人の友達から「日本語が上手ですね。」  
と言われることがあります。そんな時私は、  
「いいえ、なかなかうまくなりません。」と  
答えます。私の答えを聞いて、ある人が、「  
こんな文が言えるのなら、上手でしょう。」  
と言いました。私が、「いいえ、教科書の中  
に書いてあります。」と答えると、その人は、  
「いいえ、教科書と日常会話と違うでしょう。  
うまいです。」と言いました。そこで私は、  
「私の先生が上手な先生だからですよ。」と  
答えました。

広島大学の留学生センターで勉強している  
間、私は多分いろいろな間違いをしたでしょ  
う。皆様、お詫び申し上げます。

インドネシアには国民的英雄が多いです。  
国家はその英雄にメダルを上げます。先生は  
メダルをぜんぜん期待しませんが、先生の功

績は英雄と同じです。ですからインドネシア  
では先生は「メダルのない英雄」と呼ばれま  
す。先生は学生が成功する以外何も期待しま  
せん。先生、どうか私が成功して報告しに来  
るまで待っていてください。先生、皆様、本  
当にありがとうございました。

日本での新しいけいけん

ニルピカ、リアナパーティラナ

私はニルピカともうします。スリラソカがけんきゅうでまいりました。まず、私はしょうがくきんをくださった日本せいふにがんしゃします。もんぶかがくしょうのしょうがくきんをもらってとてもしあわせでした。私のかぞくもよろこびました。

ここに来る前、友だちの話を聞いて日本の生活はたいへんだと思いました。私は国で日本語をぜんぜん勉強しなかつたのでちょっとしんぱいでした。日本に来た後、色々な国の友だちに会いました。私たちは楽しく日本語を勉強しました。はじめでなのでむずかしかったです。日本人の会話はわからないうことが多かったです。でも先生方はとてもよく教えしてくれました。今日本語が少しわかります。

日本に来てからたくさん新しいけいけんをしました。うれしいです。海の中に作られたがんさい空港を見てびっくりしました。それ

は日本のいだいな作品です。はじめて大阪から広島まで新幹線で来ました。また東京へも新幹線で行きました。とても速くて高いです。また、日本にはたくさんちかてつもあります。日本のほうが便利なのり物がはしつています。それから、私は国ではぜんぜん自転車にのっていませんでしたが、こちらに来てからは毎日大学まで自転車でかよいました。

うつくしい日本のしきのへんかも私を楽しませてくれます。私の国では二つのきせつ、かんきとうきがあつて一年中暑いのです。秋にここに来たときすずしかったのです。みやじまで赤いもみじを見ました。とてもきれいでした。秋のあとに冬になつてだんだん寒くなりました。はじめて雪を見てしあわせでした。でも日本人によると今年の冬はいつもより寒くないそうです。雪もたくさんふりませんでした。ばんねんです。春も夏もまだです。さくらのはなを私は待つています。それはすばらしいけしきだと思ひます。

日本のしゅうかんは私の国とたいへんちが  
 います。でもだんだん慣れてきました。とく  
 に食べ物や飲物やふんかがちがいます。日本  
 に来てから料理、たとえばてんぷらやすしや  
 おこのみやきなどをごちそうになりました。  
 のりやわかめなどのカリそうも食べました。  
 今は何でも食べられます。私はラーメンが  
 ちばん好きです。私の国ではこうちゃを飲  
 んで日本ではおちゃを飲みます。また、はして  
 食べるのはまだむずかしいです。

私は日本文化フェアで日本のおそびをしま  
 した。けんたまやおりがみやいけばなをしま  
 した。ゆかたをきせてくれました。おもしろ  
 かったです。それからでんとうてきた日本の  
 げいじゅつ、たとえばかぶきやぶんらくを見  
 ました。しょう月にホストファミリーといっ  
 しょにかるたや百人一首をしました。日本の  
 文化にきょうみがありますからしあわせでし  
 た。せんぶすばかしいけいけんでした。

このスピーチは日本語けんしゅうコースの

さいごのねんしゅうです。私の日本語はいかが  
がでしようか。先生、ホストファミリーのみ  
なさん、いっしょに日本語を勉強したみなさ  
ん、いろいろとありがとうございました。いつ  
かまた会いましょう。お元気で。

5分間のヨルダフ

ヒクマト・ハドゥシュ

私はヒクマト・ハドゥシュともうします。

ヨルダフからまいりました。私は専門はしん  
けいかがくです。私はこのはっぴょうでヨル  
ダフについて話します。

まず、ヨルダフはどこにありますか。ヨル  
ダフは中東にあります。北はシリアで南はサ  
ウジ・アラビアで東はイラクで西はパレステ  
ィナとイスラエルです。

しゅとはアフマフといます。じんこうは  
600万人ぐらいです。多くの人たちはイスラ  
ムきょうとです。ヨルダフではアラビア語が  
話されています。ちょっと日本語とちがいま  
す。

ヨルダフのきこうはところによっちが  
いますが、だいたい日本のきこうと同じです。  
しかし夏は日本よりヨルダフのほうが暑いで  
す。それにかんそうしています。

では、今からヨルダフ中あちこちたびをし

ましよう。

ヨルダンはゆうめいできれいなところがたくさんあります。たとえば死海です。死海はかいばつより408メートルひくいです。せかい中で一番ひくいところです。死海はえんぶんがととてもつよいですから、何も生物はいません。それにだれもダイビングできません。死海の土からいろいろなけしょうひんが作られます。たとえばセッケンです。

次にゆうめいなところはペトラと言うところです。アブマフの南、280キロにあります。そこはピンク色のすなでできていて山の中にある古くて大きいれきしてきな町です。めずらしい町だと思います。

次はワディ・ラックと言うところです。国連のしぜんいさんです。だいぶんはさばくと高い山です。でもなぜ国連はワディ・ラックをしぜんいさんにしたのでしょうか。そこでは、さばく型の春にめずらしくてきれいな花がさきます。その花はブラック・イ

リスと言います。せかい中でヨルダンだけ=  
あります。だからブラック・イリスはヨルダ  
ンの国花です。

次はアカパと言うところです。そこにはと  
てもきれいなさんごしょうがあります。ダイ  
ビングするにはアカパはいい所ですね。

ヨルダンのでんとうてきなふくはいろいろ  
あります。とくべつな時は着ます。たとえば  
けんこんしきやまつりなどです。男の人はあ  
たまにハッターと言う物をかぶります。これ  
です。

さいごに私はヨルダンへ帰ったら大学で働  
くつもりです。その時には日本をしょうかい  
しようと思っと思っています。

ほんとうに、日本にすむのは楽しいですが  
ら、日本語の勉強をつづけます。

だから私は心からみなさまとホスト・ファ  
ミリーにかんしゃしたいと思います。いろい  
ろとありがとうございました。

## 私の日本の生活

ルエル・アロタ・グラフィル

はじめまして、こんにちは。私は、ルエルです。フィリピンからしゃかいがくのべんきょうをしに日本へまいりました。フィリピンでは、こうこのきょうしです。国では、日本語をぜんぜんべんきょうしませんでした。しかし、私のクラスでよく日本のれきしとけいざいを教えます。

日本はとてもきれいでゆめいな国です。だから、おかしから日本へいきたいと思っていました。ついに、私のゆめがかないました。もんぶかがくしょう、ありがようございました。

私はけっこんしています。32さいです。かぞくは国にいます。つまもこうこのきょうしです。おすめは来月の15日に3さいになります。

私の日本の生活は去年の10月2日に始まりました。マニラからちよくせつおおさかへき

ました。そして、10月3日におおさかから東  
 広島までしんかんせんで行きました。電車のま  
 じから日本の心うけいがはじめて見えまし  
 た。よかったです。

さて、広島大学のこくさいこうりゅうかい  
 かんのさかいに私のへやがあります。そのへ  
 やはちょっとせまいですが、しずかで便利で  
 す。それに、大学からちかいです、たいてい、  
 クラスのあとでへやのベランダで音楽を聞き  
 ながらやすみます。そして、たくさんからす  
 を見るこゝがあります。ごご5時ごろへやか  
 らゆうひが見えます。とてもすばらしいです。

私は日本でいいけいけんをたくさんしまし  
 た。たとえば、私たちの日本語のべんきょう  
 はたのしくておもしろかったです。クラスに  
 はりゅうがくせいが9人いました。私たちの  
 クラスはいつもしまわせでした。だから、じ  
 りぎょうがおずかしいのにたのしくなりました。  
 それに、私たちはいいともだちになりました。  
 クラスメイトのおみさん、ありがとう

ございました。

ベンキョウしている間、毎日私は9時10分ごろへやを出て、10分ぐらいじてんしやにのって、すこし歩いて大学へいきました。昼休みにへやに食べにかえりました。だから、料理もつくりました。国で、日本の料理はあまり食べられませんでした。でも、今は何でも食べられます。とくにおこのみやきとうどんが大好きです。

たいてい、フィリピンではいくらでもジムでうどんどうしました。でも、今はいそがしいのでジムにいけません。そのかわり、へやの中でてきとうなうどんどうをします。しかし、あまりあせもながせません。それでも、私はまだ元気です。じてんしやはけんこうによいです。

私たちは時々金요일にけんがくがなりました。あちこちゆうめいなところへいきました。たとえば、広島じょうやへいわこうえんなどです。そのなかで、みやじまとげんはく

しりょうかんがいちばん好きです。

私たちの日本語の先生がたはとてもやさしくてしんせつな人です。りっぱな先生ですから、私たちは日本語が少しうまくなりました。先生がた、ほんとうにどうもありがとうございます。このクラスはおわります。でも、私達も先生達をわすれません。

私は来年の3月に国へかえります。やっぱり、がっこうでおしえます。たのしみです。そのとき、私のクラスで日本でのけいけんをおしえるつもりです。

みなさま、ほんとにどうもういろいろありがとうございます。私たちのゆうこうがわすれられたいでしょう。

## 富士グランに登りたいです

ラディ - モ・レルマ

『私は富士グランに登りたいです。』みなさん、びっくりしましたか。はい、私は『富士グランに登りたいです』と今言いました。こう言ったとき、みなに笑われました。でも、私は心の中で富士山を考えながら、じしんを持ってこのことばを言いました。おもしろいですね。今でも、そのときのことを思い出すたびに笑ってしまいます。これは私が日本語を学んでいるときにした間違いのひとつです。でも間違うことを怖がら私には日本語を学ぶことができませんでした。

今日のスピーチでは、私が日本語を勉強して思ったこととまちがえたことについて話したいです。

まず、思ったことの1。考えを述べる時には、かんたんなことばを使おうと思います。なぜなら、マツダについての発表の時には、難しくてなれないことばをたくさん使いました。

た。だから、ビデオ・カメラの前で、「あ、え、ふん……」とよく言いました。

思ったことの2、何かおもしろいことは忘れにくいです。たとえばホスト・ファーザーに「はらへった」ということばを教えたいただきました。だから、私は3回レストランで使いました。後で、ごとう先生に聞きました。先生によると、このことばは女の人が使ったら、だめだそうです。恥ずかしかったです。おもしろいと思っただけです。おもしろいことを勉強すると日本語が楽しくて、積極的に勉強できると思いました。そこでわたしは日本の歌やどく本のろく音を聞いたり、テレビを見たりして日本語をべんぎょうしました。

思ったことの3。小さい物、たとえばたくてんもたいせつです。テストでたくさん間違えました。小さな物でも、たいせつな働きをします。それによって、大きな違いが生まれるからです。

思、たことの4。日本語を勉強するための  
かんぺきなやり方はありません。学生たちは  
フラッシュ・カードとひょうを使って漢字を  
勉強します。ほかに、ごいのリストを使いま  
す。私は毎日1つか2つ漢字をおぼえようと  
しました。漢字リストをかべにかけました。  
いつも見えましたがおぼえました。ぶんぽ  
うと聞きよりのべんぎょうは大好きなので、  
いつもべんぎょうしました。一人一人がそれ  
ぞれのやり方でね、しんにべんぎょうしなけ  
ればなりません。

思、たことの5。広島で、日本語の勉強の  
ほかに、あいと平和のことはなう、たと思  
います。けんしゅうコースの学生たちはいろ  
いろな文化からきたので、いっしょに楽しく  
すごしたからです。だから、私たちは友達に  
なりました。

さいごに、私はもういちど言います、『富  
士山にのぼりたいです』がくしゅうと、人生  
を生きたことは、山登りとにっています。私は

国でいい先生になりたいです。まだ、頂上は遠いですが、がんばってのぼりたいです。もちろん、ほんとうの富士山にも登りたいです。

これまでいろいろおしえてくださった先生とホスト・ファミリーのみなさん、どうもありがとうございました。

私のしゅみ

ロメロ・シソン・マリベル

私はマリベル・シソン・ロメロです。フィリピンからまいりました。こうこの化学のきょうしです。現在、広島大学で勉強しています。教員研修コースの研修生です。専門は化学ですが、日本語の6か月コースで勉強しなければなりません。今、日本語のクラスが終わったところです。うれしいですが、さびしいです。

フィリピンでのしゅみは音楽を聞きながら勉強したり、英語の映画を見たり、色々な歌を歌ったりすることです。それから、毎ばん日本のアニメを見ることも大好きですが、今までことばがわかりませんでした。とてもざんねんでした。だから、日本語がならいたかったです。文部科学省奨学金をもらった時、すごくしあわせでした。しかし、少ししんぱいでした。日本は私にとってすべてが新しいものだったからです。日本に来たりゆうは専

門てきにもっと勉強したかったからです。もう一つの理由は日本の文化をもっと知りたかったからです。でも日本とフィリピンとは色々なことがちがうと思います。たとえば、生活のし方と天気です。とくに、ことばと表記方法がちがうと思います。それは、日本の文字は、三つの表記方法、すなわち、ひらがな、かたかな、かんじからなる点がユニークだと思います。初めて、日本語を勉強した時、私はこわくてしぬかと思いました。日本語とタガログ語とはぜんぜんちがうとわかったからです。でも、先生方は6か月間しんぼうづよくサポートしてくれました。もう一つ同級生と友達とチューターとホストファミリーは私が日本語を書いたり、読んだり、話したりすることを手伝ってくれました。私はできるだけ日本語で話したいと思うので、もっともっと勉強しなければなりません。がんばります。今、かんじが読めて書けるようになりました。もっとれんしゅうするぞ。来年と私は

むずかしくても勉強をつづけたいです。勉強の他にもこれから私が見る日本のアニメやドラマがわかります。そして、色々な日本のニュースが見られます。日本語の勉強だけではなく、しゅみのためにも時間をつかえるようになります。現在、日本語の歌が歌えるようになりました。今、とても大好きです。これからも、もっと日本の歌を歌いつづけたいと思います。先生、私たちに日本のすてきなところを教えてください。ほんとうに色々ありがとうございました。これからさびしくなります。

私の聞いた日本と見た日本

ハジダスレン

みなさんこんにちは。私はハジダスレン  
です。2006年の10月4日にモンゴルか  
らペキンけいゆで日本にまいりました。国で  
は先生です。私の専門は数学です。

モンゴルと日本は近くにありませんから私は  
子供のとき日本の国のことをたくさん聞き  
ました。たとえば相撲のこトバを聞いて、相  
撲のりきしの写真を見てびっくりしました。  
体カとても大きいからです。着物を着た女の  
人の写真も見ました。きれいでした。ふじさ  
人の写真も見ました。「七人のさむらい」と  
「おし人」いう映画も見ました。おもしろか  
ったです。子供の私には日本は大きな町かた  
くさんあるし、着物を着たきれいな女の人カ  
住人であるし、とてもとても大きなりきしが  
たたかうし、うつくしい色マな島かたくさん  
あるしおとぎの国でした。

今、私は日本に住んでいます。日本に来て

から新幹線にのったり、広島市の平和公園に行つてげんばくしりょうか人をみたり、みやじまへ行ったりしました。また、マツダ工場を見学したり、えたじまへ行つてわかい日本人たちと会つて色々な話をしたりしました。日本語を五か月勉強しました。今、私の日本はおとぎの国ではくげんじつの世界になりました。

私の見た日本ではほうりつをまもります。すべてがシンプルです。たとえば、私はにゅうか人に行きました。そこには長いれつはありませんでした。モンゴルでは長いれつがでまるときがあります。日本の生活はとても便利です。色々な電かせいひ人がたくさんあつていつでもすぐに使えます。

モンゴルの先生は「言語を勉強するとあなたの前に新しい世界が広がります」と言いました。私たちに日本の世界を開けてくれた先生がたありがとうございます。私の中の日本の世界が大きくなるようにかんばります。

3.

私たちのスピーチを聞いている先生がた、  
ホストファミリーのみんなさん、同級生、色  
々とありがとうございました。お元気で。

日本にいろ私

ムフンギ

みなさん。こんにちは!

私はムフンギです。ケ=アから夫にリました。  
 きよねんの十月四日、はじめて日本にきました。  
 ケ=アは日本からとてもおいんです。

ひ=うきで、ふつかくらにかかりました。  
 まあ、ケ=アからオランダまでひ=うきで  
 きました。そして、オランダからパリへ  
 きました。パリからおおさかまでひ=うき  
 できました。そしておおさかからひがしひ  
 ろしままでしんかんせんへきました。とても  
 おいびでしたか、たぬしかつです。

日本にきてはじめて日本語のべんきょうを  
 しました。はじめはほんとうにおあかし  
 かったです。でもせんせいが「あいうえお」  
 からかんじまでし、かり=ろを=めておし  
 えてくれました。いまはたじゅうぶです。  
 日本語をはなせまあ。

日本にきてはじめておさけをさけまつりで

のそました。わたしはわたしのフューチャーと  
 いっしょにさじょうえきまえにいきました。  
 たくさんおさけをのそました。いほんのさけ  
 はケニアのさけよりおいしかったです。いろ  
 いろたぐいのびとにあいました。が、いじ  
 んのともだちもそましました。

日本のリョウリはどこもおいしいですよ！  
 ひろしまスタイルのおのそやきが、ちばん  
 あきです。日本はきんぐとろです。ケ  
 ニアはあたたかいです。日本にきてはじめ  
 てゆきをそましました。

わたしのしゅはしゃしんをとるです。  
 たくさんしゃしんをとりました。ゆきのしゃ  
 しんもとりました。△にはかえりたしゅじん  
 をそまらよおもうです。

わたしはいほんにはたくさんともだちが  
 います。らに日んのそんがつにはかえりま  
 います。ともだちのワールドレスをもてま  
 います。△にはかえりたら、つでもねんらとしま  
 います。



私の日本でのにっき

アティカー・チャントナポン

みなさま、こんにちは、私のなまえはアティ  
 イカー・チャントナポンです。タイからまい  
 りました。今日のはっぴょうは私の日本での  
 にっきです。

私のふるさは「ウドンターニー」という  
 町です。そこからバンコクまで電車で12時間  
 ぐらいかかります。それから、バンコクくう  
 こうから広島くうこうまでひこうきで10月4  
 日にまいりました。西条がどんな町かわから  
 なかったのとどきどきしました。私の工学の  
 先生がくうこうへおかえに来てくださいました。  
 車のまどからたんぼと山がたくさん見えまし  
 た。西条はしぜんが多い町なので私はとても  
 すきです。

日本に来た時はもう秋でした。きこうはと  
 てもよかったです。日本語のクラスが毎日ま  
 いました。クラスメートは9人いました。私  
 たちはたいへん勉強しなければなりませんで

したが、とてもたのしかったです。日本語の  
 勉強のほかに、国と文化について話をしたり、  
 いっしょに見学とカラオケにいったりして、  
 たくさんわらいました。きこうがだんだん寒  
 くなるにつれて、日本語のクラスもだんだん  
 むずかしくなりました。木のはが赤くなって、  
 広島大学、とくに工学部の前はとてもきれい  
 でした。毎日、じてんしゃにのっていて、木  
 のはを見ました。しかし、木のはが赤い間は  
 みじかかったです。きせつが冬になった時に  
 は木のはがちってさびしくなっていて、そして、  
 とても寒くなりました。ほかには中間テスト  
 がありました。しかし、後に来る長い冬休み  
 をたのしみに待ちました。

冬休みはすばらしいけいけんでした。まず、  
 12月26日、私のけんきゅうしつのおおそうじ  
 がありました。先生と学生はいっしょにそう  
 じしました。国では学生だけがそうじします。  
 だから、いんしょうてきでした。

そして、12月26日から12月28日まで、とも

だちと車で四国をかんこうしました。四国には山や谷やはしがたくさんありました。とてもすきでした。さぬきうどんを食べて、とてもおいしかったです。はじめにおんせんにはいって、とても気持ちよかったです。1番すきな所はかがわ県にあるこんぴらさんです。800だんぐらいいいだんをのぼりました。つがれましたが、とても見晴らしのいい所です。それから、18年12月29日から19年1月4日まで、とうきょうをかんこうしました。とうきょうはとてもにぎやかでした。バンコクと同じでした。電車はとてもべんりですが、たくさんあるのでちょっとこまりました。しかし、日本人はいつもたすけてくれて、とてもしんせつでした。新年のためにがまくらのだいぶつとはらじゅうにあるぬいじじんぐうへおまいりに行きました。人がおおぜいいました。タイ人もあしょうがつにこちらに行きます。今まで、クラスとかんこうとともにだちのおかげで、日本の文化がよくわかりました。日

本の文化はとてもおもしろいと思います。この日本語のクラスはすぐ終わります。今から私は3年間バイオマスのけんきゅうをします。このコースがやくにたつだろうと思っています。忘れられません。先生、いろいろとありがとうございました。